


Teacher(s)	Gökçe Seher ;
Language :	Turkish
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	For allophone students with a competency level of B2 in both French and Turkish
Main themes	This teaching unit will address different themes, such as: <ul style="list-style-type: none"> • The contemporary history and political systems of the countries studied, • Specific aspects of Turkish of interest to a translator or interpreter working into French; • Implicit cultural, historical or political references present in a text to be translated, • The historical connexions between translation and culture, • Writing and speaking skills in Turkish from a transversal perspective.
Learning outcomes	
Evaluation methods	June Exam : <ul style="list-style-type: none"> - continuous assessment based on two practical work reports with presentation (50 % of final result). - written exam (50 % of final result). September exam : <p>The continuous assessment mark will not be taken into account.</p> the written exam (70% of final result). AND the oral exam (30% of final result).
Teaching methods	<ul style="list-style-type: none"> • lectures : The lectures contain a strong interactive element, both spoken and written, between the lecturer and the students. • supervised classroom/at home activities; individual oral presentations with detailed feedback; plenary and sub-group discussions on chosen themes.
Content	Turkey from the early 20th century to the present day: (geo)political, economic and cultural evolution: <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>Socio-political and economic aspects</u> <ol style="list-style-type: none"> a) Single-party period (1923–1945) <ul style="list-style-type: none"> • Atatürk's reforms and modernization • Post-Atatürk era b) Multi-party period (1945–present) <ul style="list-style-type: none"> • Constitution of 1961 and 1981 • Turkish economy: from statism to liberalism • Current public policy debates 2) <u>Socio-cultural and linguistic aspects</u> <p>Literature, poetry, architecture, cinema, sports, music, beliefs, values, food, etc.</p>
Inline resources	/
Bibliography	Lectures conseillées: #erafettin Turan (2005), Türk Kültür Tarihi. Sina Ak#in (2011), K#sa Türkiye Tarihi. Sinan Meydan (2018), Yüzy#l#n Kitab#, "Yüzy#l#n Lideri", #nk#lâp Kitabevi. Türkiye Cumhuriyeti Tarihi Ders Notlar# (2015), Komisyon, Umuttepe Yay#nlar#.
Other infos	/

Faculty or entity in charge	LSTI
-----------------------------	------

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Translation	TRAD2M	4		
Master [120] in Interpreting	INTP2M	4		